

**ORQUESTA Y CORO NACIONALES  
DE ESPAÑA**

**TEMPORADA 2012 / 2013**

---

## **DIÁLOGOS**

**CICLO I - CONCIERTO 22  
24, 25 Y 26 DE MAYO 2013**

**Auditorio Nacional de Música**  
Madrid. Sala Sinfónica

**Joan Cabero**

Director CNE

**Félix Alcaraz**

Director técnico



# ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

David Afkham, director

## I

**Richard Strauss** (1864-1949)

*Vier letzte Lieder* (Cuatro últimas canciones)

*Frühling*

*September*

*Beim Schlafengehen*

*Im Abendrot*

**Anne Schwanewilms**, soprano

## II

**Anton Bruckner** (1824-1896)

*Sinfonía núm. 7, en mi mayor, Cahis 13*, Ed. Nowak, 1954

1. *Allegro moderato*

2. *Adagio: Sehr feierlich und sehr langsam*

3. *Scherzo: Sehr schnell – Trio: Etwas langsamer*

4. *Finale: Bewegt, doch nicht schnell*

### CICLO I – CONCIERTO 22

|  |          |
|--|----------|
| Viernes, 24 de mayo de 2013, a las 19:30 h | ONE-5310 |
| Sábado, 25 de mayo de 2013, a las 19:30 h  | ONE-5311 |
| Domingo, 26 de mayo de 2013, a las 11:30 h | ONE-5312 |

#### Auditorio Nacional de Música (Madrid)

Sala Sinfónica

Duración aproximada:

primera parte: 25 minutos

descanso: 20 minutos

segunda parte: 65 minutos


El concierto del domingo se transmite en directo por Radio Clásica (RNE)



## El héroe y el antihéroe

El “diálogo” como eje temático de esta temporada anima a buscar una interrelación entre los compositores de hoy. A primer golpe de vista, sin embargo, se hace difícil encontrar un elemento común a dos personajes tan antagónicos. Profundamente religioso, conservador, obsesivo hasta lo enfermizo, inseguro, tímido, humilde y de fuerte carácter provinciano, Bruckner muere en 1896 a los 72 años como un compositor de misas, gran organista e improvisador, en vez de como el reconocido sinfonista que él verdaderamente soñaba. Strauss, por su parte, había dado ya muestras desde joven del “héroe” que llevaba dentro. Anticlerical, seguro de sí mismo, altivo, algo arrogante, vanidoso y ambicioso muere a la edad de 85 cuando su nombre y su arte ya habían pasado con creces la prueba de la fama.

Si quizás nuestros personajes no interactuaron, sus obras, sí. Aunque sus fechas de composición disten más de un siglo (1833 la *Séptima sinfonía* y en 1948 las *Cuatro últimas canciones*), la estética musical de las composiciones nos sumerge a lo largo de los últimos coletazos del Romanticismo y de su epílogo, el postromanticismo, una época finisecular protagonizada por dos factores esenciales que afectó por igual a ambos compositores. En primer lugar, una feroz polémica entre pro-wagnerianos versus anti-wagnerianos –o lo que es lo mismo, música programática versus música absoluta o brahmsianos versus wagnerianos en la que nuestros protagonistas se decantaron abiertamente a favor de las innovaciones del lenguaje wagneriano, sintiendo por él una profunda admiración. Bruckner, místico, casi veneración. En segundo lugar, la tradición sinfónica austro-alemana tejida en los últimos cien años (1770-1870) por los grandes titanes Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Mendelssohn, Listz y Wagner. Un fin de siglo en el que, además, el renacimiento de la escuela francesa (Ravel, Debussy), o el nacimiento de nuevos lenguajes musicales juegan un papel importante en la transformación del lenguaje romántico y su lenta disolución.



La vida es caprichosa y los dos compositores, junto con Wagner, compartieron otro escenario glorioso y triste a la vez. Corría el año 1933 y los tres fueron escogidos por Hitler como sus compositores fetiches con los que realzar la grandeza del III Reich ante la nación y el resto del mundo. Sus músicas servían habitualmente de fondo musical para los mítines del *Führer*. Lamentablemente, pese al interés del tema, su complejidad nos impide detenernos en él.

Interactúan las dos composiciones de alguna forma con la muerte. Strauss, observándola de cerca, esperándola sin miedo. Bruckner, por su parte, místico siempre, dedica su fuerza compositiva a la memoria del recién fallecido ídolo y “Maestro”, Wagner, acaecida durante la composición de la misma.

## **Richard Strauss**

### *Vier letzte Lieder*

La relación de Strauss con el género más íntimo del *Lied* romántico empieza ya desde temprano, pasa por la madurez –entre las que es obligatorio citar títulos como *Morgen* (Mañana), *Ruhe, meine Seele* (Descansa, alma mía), *Wiegenlied* (Canción de cuna) o *Sehnsucht*– y culmina con este grupo de canciones para soprano y orquesta que representan sin ningún género de dudas la cima del género en la producción de Strauss. No podía ser menos que las dedicara a la voz de soprano, su registro favorito debido a su esposa Pauline de Ahna, una soprano de excelente técnica vocal y exquisita interpretación que le inspirará todas sus obras vocales, tanto las “grandes” óperas como las “íntimas”.


*Cuatro últimas canciones*, opus 150 fueron compuestas en 1948, un año antes de su muerte, en su refugio de exiliado en Suiza donde decidió residir voluntariamente tras el proceso de desnazificación que los aliados llevaron a cabo tras la caída de Hitler. Aunque fue liberado de cargos (fue presidente de la Cámara de Música del Reich entre 1933 y 1935), un Strauss abatido y deprimido contemplaba con nostalgia la ruina y la enorme devastación que los años de barbarie

habían envuelto a Alemania y a Europa. Exceptuando estas cuatro canciones, los últimos años no arrojaron ninguna obra maestra más.

La inspiración la encontró en tres poemas de Hermann Hesse – *Frühling* (Primavera), *September* (Septiembre) y *Beim Schlafengehen* (Al irse a dormir)– y uno de Joseph von Eichendorf, *Im Abendrot* (Al ocaso). Todos ellos versan de alguna manera sobre lo que fue y lo que se va, pero también sobre lo que viene, esa muerte ya cercana y la serena aceptación del destino. Esta unidad forma una especie de cuadríplico en el que se dibujan atmósferas suntuosas a través de una orquestación de ecos wagnerianos, amplia y de gran color tímbrico, deteniéndose de tanto en tanto en una u otra familia orquestal, y con solos instrumentales (sublime, en *Al irse a dormir*) a veces dialogando con la voz solista, a veces, arrojándola. Delicadas e inspiradas son sus melodías de frases largas y de tesitura extensa que proporcionan a la voz solista una oportunidad ideal para desplegar todas sus virtudes.

La inspirada y bella melodía de *Primavera* celebra la ternura, la luz, la alegría. *Septiembre* es la perfecta descripción de fin del verano donde “El jardín está de duelo” (*Der Garten trauert*) y “Lentamente cierra sus exhaustos ojos” (*Langsam tut er die großen müdgewordnen Augen zu*) para que *Beim Schlafengehen* (Al ir a dormir) “Mi deseo anhelante acogerá jubiloso, / como un niño cansado, / la noche estrellada” (... *soll mein sehnlisches Verlangen / freundlich die gestirnte Nacht / wie ein müdes Kina empfangen*).

La última canción, *Im Abendrot*, fue en realidad la primera que compuso de las cuatro. Strauss no concibió estas canciones como ciclo, pero desde que su editor y amigo Ernst Roth las editara póstumamente es habitual interpretarlo como tal. El poema describe cómo un matrimonio mayor espera abiertamente la muerte desde una actitud serena. Tras su lectura, el poema adquirió inmediatamente especial significado para el compositor. Era como si cada verso tuviera un paralelismo con su estado de ánimo y su vida al lado de su esposa. Al final del último verso (el cual Strauss se tomó la licencia de cambiarlo sutilmente) *Ist dies etwa der Tod? (¿Será esto, acaso, la muerte?)*,



justo en la palabra “Tod” (muerte) Strauss recoge y cita textualmente el tema de la muerte de su poema sinfónico *Muerte y transfiguración* escrito sesenta años atrás (1889), queriendo recuperar esa imagen ya visualizada.

Por último, se antoja subrayar ese carácter de “canto del cisne” (como en tantas ocasiones se califica la obra) por ser el canto el protagonista, por ser la última obra del artista antes de morir, es decir, su testamento y, por extensión, ser el último y anacrónico halo postromántico en una época donde Schönberg, Bartók, Debussy, Stravinsky o Messiaen eran protagonistas de las nuevas tendencias. Y no es que Strauss no fuera moderno, ya lo había sido, (sus óperas *Salomé* y *Elektra* son obras maestras y trascendentales para el devenir musical), pero estas últimas composiciones no buscaban “romper” o revolucionar sino coronar la cima más alta del género del *Lied* de forma magistral.

El estreno póstumo tuvo lugar en Londres el 22 de mayo de 1950 por la soprano y amiga Kirsten Flagstad y la Orquesta Philharmonia dirigida por Wilhelm Furtwängler. La grabación está recogida en el sello Testament que la lanzó al mercado en 2007.

### **Anton Bruckner**

*Sinfonía núm. 7, en mi mayor, WAB 107*, Ed. Nowak, 1954


Bruckner fue, y es, un personaje peculiar e insólito. Pocos compositores lucharon tan duro como él para obtener credibilidad y aceptación como compositor orquestal, teniendo que esperar hasta la edad de 61 años para saborear el éxito tras el estreno de esta sinfonía. Desde luego, no debió ser tarea fácil hacerse un lugar en la sofisticada Viena imperial a la que se trasladó desde provincias para ocupar la plaza de profesor de Armonía, Contrapunto y Órgano en el Conservatorio. Era 1868, tenía 44 años, de oficio compositor de música de carácter religioso, excelente organista e improvisador que tras conocer las partituras de *Tristan und Isolde* y *Tanhäuser* había caído cautivado por el “fenómeno Wagner”, descubriéndose a sí mismo de forma reveladora su verdadera vocación como compositor sinfónico. Tarea ésta tampoco nada fácil por la dificultad que entrañaba “personalizarse”



y destacar en un mundo musical heredero de Beethoven y, al mismo tiempo, influenciado poderosamente por Wagner. Y todavía habría que añadir otro reto no menos espinoso como era el de buscarse un lugar en una Viena dominada musicalmente por el crítico Eduard Hanslick –defensor incondicional de Brahms y acérrimo enemigo de lo “wagneriano”– en las salas de conciertos de música seria, y por las operetas de Franz Lehár y los valeses de la familia Strauss en el ámbito del entretenimiento. Bruckner no tenía nada que ver con ellos.

La *Sinfonía* fue escrita entre 1881 y 1883, y revisada en 1885. Tras los repetidos fracasos de los estrenos de sus anteriores sinfonías y devastado por las hostiles críticas de Hanslick, Bruckner, bien aconsejado, decidió estrenar su obra lejos de Viena y de sus obstáculos. Así, en 1884, la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig dirigida por Arthur Nikisch (director de dicha agrupación y de la Filarmónica de Berlín y gran conocedor de las sinfonías de Bruckner) estrenó la *Séptima sinfonía* con gran éxito y entusiasmo por parte de público y crítica. El estreno en Viena en 1886 silenció las críticas de Hanslick y Bruckner, por fin, ganó su primer gran reconocimiento como compositor orquestal.

En esa búsqueda de un lenguaje propio, Bruckner nunca renunció a la herencia de la primera escuela vienesa (Schubert-Beethoven) y su obra hay que entenderla desde ahí. Al no existir en el conjunto de su producción sinfónica cambios estilísticos importantes –un estatismo junto con el carácter pesante de su música que le ha valido el rechazo de muchos en el pasado y presente– pueden trazarse fácilmente ciertos rasgos comunes que también presenta la *Séptima*. No obstante, su concepto y técnica compositivos presentan caracteres nuevos. Su sonido orquestal parte de la formación beethoveniana, pero alcanza las grandes dimensiones wagnerianas de forma extraordinariamente eficiente. Delatando su calidad de organista diestro en combinar sonoridades, Bruckner yuxtapone, opone, combina bloques o secciones instrumentales (madera, metal, cuerdas) con un resultado muy eficiente.



Partiendo de los cuatro tradicionales movimientos de la sinfonía clásica, Bruckner concibe una obra de grandes dimensiones. Tras un misterioso halo introductorio en el *Allegro moderato* emerge el primero de los tres temas (en lugar de la habitual exposición bitemática) a manos de cellos y violas que, siguiendo la práctica bruckneriana, se extiende gradual y largamente, construyéndose a base de muchos elementos; el tercer grupo temático emplea elementos folclóricos austriacos, en especial el *Ländler* (vals o melodía en  $\frac{3}{4}$ ), otro recurso habitual en Bruckner.

El *Adagio*, corazón y clímax de la *Sinfonía*, quizás el más fino y delicado de todos los adagios que escribió Bruckner; no es de extrañar que inspirara la obra maestra de Visconti, *Senso*. Consciente de que Wagner estaba muriendo, el compositor tiene presente en todo momento a su “Maestro” al que hace guiños de forma muy deliberada como el empleo de las cuatro tubas wagnerianas (tan usadas en el *Anillo del Nibelungo*), con el que se inicia la coda, una oda fúnebre a Wagner, según el mismo Bruckner, compuesta expresamente al enterarse de su fallecimiento. Un segundo grupo temático de carácter pastoral hace la función de consolación del duelo. Pasajes donde los temas se expanden caminando hacia un masivo clímax que no acaba de alcanzar (una estrategia armónica típicamente bruckneriana), y culminando en una gloriosa fanfarria en do mayor a cargo de los metales, siendo éste un momento totalmente wagneriano equiparable a algunos momentos del *Ring*.

Toda la seriedad de los dos primeros movimientos se esfuma en el jubiloso *Scherzo* al compás de la danza rústica con su exuberante motivo de fanfarria de trompetas; sin abandonar del todo ese carácter bucólico, pero contrastando y en tiempo más lento, sobreviene una cálida y extensísima sección del *Trío* dominada por la cuerda.

El tema inicial del *Finale* deriva del primer movimiento y, en su conjunto, el movimiento es un “resumen” de lo que ha pasado antes y lo que prosigue es como una consecuencia emocional de la obra, aportando gran riqueza temática y culminando de forma triunfante.

Muchos comentaristas y estudiosos coinciden en interpretar esta exultante conclusión –la más radiante y optimista de todas sus sinfonías– como el reflejo de un estado personal plenamente satisfecho ante una tarea bien hecha y, sobre todo, el deseo de permanecer así.

Es harto conocida la inseguridad que el propio Bruckner tenía respecto a su propia obra y su hipersensibilidad ante las críticas. Exceptuando la *Séptima* (es la que sufre menos por este problema) revisó todas sus sinfonías constantemente, arrojando como resultado una cantidad extraordinaria de versiones diferentes de la misma sinfonía: las propias, las realizadas por otros (alumnos o editores) autorizadas y las no autorizadas realizadas por editores y/o directores. Con el objetivo de codificar y clarificar la cronología del complejo entramado de versiones y ediciones (Nowak, Schlak, Haas, Orel) existe el sistema de numeración del musicólogo Juan Cahis.

Bruckner es uno de esos casos en la historia de la música que han provocado todo tipo de comentarios y opiniones acerca de la importancia y el valor de su obra. No todas las opiniones, claro está, consideran al sinfónico Bruckner como un desacierto de genio. Gracias al trabajo que numerosos musicólogos han dedicado a la reevaluación y revisión de sus sinfonías, así como críticos y propuestas de directores (muchos y diversos, desde el mítico Fürtwrängler, Walter, Sanderling o Karajan, pasando por las historicistas de Harnoncourt o Herreweghe hasta jóvenes como Thielemann o Afkham en el presente concierto) su obra se ha visto revalorizada a ritmo creciente y apabullante. Finalmente, como el buen vino, el piadoso Bruckner ha ganado cuerpo, genio y figura con el tiempo.

**Gracia Terrén**  
Musicóloga

**Richard Strauss**

*Vier letzte Lieder*

*Frühling*

In dämmrigen Grüften  
Träumte ich lang  
Von deinen Bäumen und blauen Lüften,  
Von deinem Duft und Vogelgesang.

Nun liegst du erschlossen  
In Gleich und Zier,  
Von Licht übergossen  
Wie ein Wunder vor mir.

Du kennst mich wieder,  
Du lockest mich zart,  
Es zittert durch all meine Glieder  
Deine selige Gegenwart!

Texto: **Hermann Hesse**

*September*

Der Garten trauert,  
Kühl sinkt in die Blumen der Regen.  
Der Sommer schauert  
Still seinem Ende entgegen.

Golden tropft Blatt um Blatt  
Nieder vom hohen Akazienbaum.  
Sommer lächelt erstaunt und matt  
In den sterbenden Gartentraum.

Lange noch bei den Rosen  
Bleibt er stehen, sehnt sich nach Ruh.  
Langsam tut er die großen  
Müdigwordnen Augen zu.

Texto: **Hermann Hesse**

**Richard Strauss**

*Cuatro últimas canciones*

*Primavera*

En abismos crepusculares  
soñé largamente  
con tus árboles y tu cielo azul,  
con tus aromas y el canto de los pájaros.

Ahora ya estás libre,  
radiante y bella,  
bañada en luz  
como un milagro ante mí.

Me conoces de nuevo,  
me atraes con ternura,  
itiembla todo mi ser  
ante tu bienaventurada presencia!

*Septiembre*

El jardín está de duelo,  
fría lluvia empapa las flores.  
El verano, estremecido,  
se acerca levemente a su fin.

Las doradas hojas una a una  
caen desde las altas acacias.  
El verano sonríe, sorprendido y abatido  
ante el jardín de ensueño que agoniza.

Largo tiempo permanece junto a las rosas,  
permanece esperando el reposo.  
Lentamente cierra  
sus exhaustos ojos.

## TEXTOS CANTADOS

### *Beim Schlafengehen*

Nun der Tag mich müd gemacht,  
Soll mein sehnliches Verlangen  
Freundlich die gestirnte Nacht  
Wie ein müdes Kind empfangen.

Hände, laßt von allem Tun,  
Stirn, vergiß du alles Denken,  
Alle meine Sinne nun  
Wollen sich in Schlummer senken.

Und die Seele unbewacht  
Will in freien Flügen schweben,  
Um im Zauberkreis der Nacht  
Tief und tausendfach zu leben.

Texto: **Hermann Hesse**

### *Im Abendrot*

Wir sind durch Not und Freude  
Gegangen Hand in Hand:  
Vom Wandern ruhen wir beide  
Nun überm stillen Land.

Rings sich die Täler neigen,  
Es dunkelt schon die Luft,  
Zwei Lerchen nur noch steigen  
Nachträumend in den Duft.

Tritt her und laß sie schwirren,  
Bald ist es Schlafenszeit,  
Ddaß wir uns nicht verirren  
In dieser Einsamkeit.

O weiter, stiller Friede  
So tief im Abendrot!  
Wie sind wir wandermüde...  
Ist dies etwa der Tod?

Texto: **Joseph von Eichendorf**

### *Al ir a dormir*

El día me ha fatigado,  
mi deseo anhelante acogerá jubiloso,  
como un niño cansado,  
la noche estrellada.

Manos, descansad;  
frente, olvida todo pensamiento  
todos mis sentidos  
quieren sumergirse en el reposo.

Y mi alma, liberada,  
quiere con libres alas flotar,  
para vivir en su inmensurable profundidad  
el círculo mágico de la noche.

### *Al ocaso*

Hemos compartido penas y alegrías,  
tu mano sobre la mía.  
Terminado nuestro caminar, juntos  
descansamos ahora en la calma del campo.

En torno, se inclinan los valles,  
el cielo ya se oscurece,  
tan sólo aún dos alondras se elevan  
soñadoras entre los perfumes.

Ven aquí y déjales que canten,  
pronto será hora de dormir,  
no nos perdamos  
en esta soledad.

¡Oh, amplia, silenciosa paz,  
tan profunda en el atardecer!  
¡Qué cansados estamos de caminar!...  
¿Será esto, acaso, la muerte?

Traducción: **Ángel Carrascosa**  
(Temporada 2006-2007)

**DAVID AFKHAM**

*Director*



David Afkham está cosechando en poco tiempo una gran reputación como uno de los mejores directores alemanes de los últimos años. En la temporada pasada triunfó en sus debuts con las orquestas Concertgebouw, DSO-Berlin, Cleveland, Gulbenkian, sinfónicas de Gotemburgo y Viena y Mahler Chamber Orchestra, consiguiendo inmediatas invitaciones a dirigirlas de nuevo. Además, dirigió a la Gustav Mahler Jungendorchester en su gira europea de Pascua 2012 debido a la indisposición de Ingo Metzmacher. La gira de 12 conciertos, en la que se interpretaban dos ambiciosos programas, consiguió la aclamación unánime de la crítica.

Entre sus compromisos futuros destacan sus debuts con la Filarmónica de Múnich, Staatskapelle Dresden, Radio-Sinfonieorchester Stuttgart, Sinfónica de la Radio de Fráncfort, Orquesta Philharmonia, Scottish Chamber Orchestra, Sinfónica de la Radio de Suecia, Filarmónica Checa, Orquesta Santa Cecilia, Filarmonica della Scala, Sinfónica NHK de Tokio, así como Orquesta Sinfónica de Seattle y Mostly Mozart New York. Además, volverá a dirigir a la Orquesta de Cleveland, Filarmónica de Los Ángeles, Orquesta Concertgebouw, DSO-Berlin, Mahler Chamber Orchestra, Sinfónica de Viena (en las series del Musikverein), Orquesta Nacional de Francia, Sinfónica de Gotemburgo, también realizará una gira con la Gustav Mahler Jungendorchester.

David Afkham finalizó su compromiso de 3 años como director asistente de la Gustav Mahler Jugendorchester en el verano de 2012. En 2010 fue el primer ganador del Premio Jóvenes Directores de Nestlé y el Festival de Salzburgo. Además, ganó el Concurso de Dirección Donatella Flick en 2008 en Londres, lo que le llevó a ser director asistente de la Orquesta Sinfónica de Londres durante dos años.

Nació en 1983 en Friburgo, recibió las primeras clases de piano y violín a los 6 años. A los 15 ingresó en el conservatorio de su ciudad natal para estudiar Piano, Teoría de la Música y Dirección. En 2002 ganó el primer premio en la categoría de solo-piano en el Concurso Nacional Alemán de Piano Jugend Musiziert. Más tarde completó sus estudios de Dirección en la Escuela de Música Liszt en Weimar. David Afkham fue el primer receptor del Premio Joven Talento de la Fundación Bernard Haitink, fue socio de dirección de la Asociación Richard Wagner y miembro del Foro de Directores del Consejo de Música Alemán. Afkham continúa trabajando con su mentor, Bernard Haitink, al que ha asistido en numerosos proyectos incluyendo los principales ciclos con la Sinfónica de Chicago, Orquesta Concertgebouw y Sinfónica de Londres.

---

**RENOVACIÓN / VENTA PREFERENTE ABONOS T. 13-14**

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

---

**Recordamos a nuestros abonados los siguientes puntos para la renovación / venta preferente de los nuevos abonos de la Temporada 13-14 de acuerdo con este calendario:**

Abono de 16 conciertos . . . . . 28, 29, 30, 31 de mayo

Abono de 12 conciertos A . . . . . 4, 5 y 6 de junio \*

Abono de 12 conciertos B . . . . . 7, 11 y 12 de junio \*

- Presentar la última entrada de cada ciclo de la temporada actual para acreditarse como abonado.
- Entregar una ficha o cupón por persona abonada (una ficha por butaca).
- Presentar el DNI. En caso de adquirir el abono de otra/s persona/s deberá presentar la ficha cumplimentada y firmada junto con una fotocopia del DNI de dicha/s persona/s.

\* Prevalcen estas fechas frente a las del folleto de información para abonados:  
*Nuevos abonos, más ventajas.*



## ANNE SCHWANEWILMS

Soprano

© Javier del Real



La soprano alemana Anne Schwanewilms está considerada actualmente como una de las intérpretes más distinguidas de la música de Richard Strauss y Wagner. Trabaja en los principales teatros de ópera del mundo (Staatsoper de Viena, Covent Garden, La Scala, Festival de Salzburgo, Lyric Opera de Chicago, entre otros), con los directores más renombrados, Simon Rattle, Daniel Barenboim, Christian Thielemann, Lorin Maazel, Kent Nagano, Kurt Masur o James Levine, y orquestas tan reconocidas como la Filarmónica de Berlín, Gewandhaus de Leipzig, Concertgebouw de Ámsterdam, Sinfónica de la Radio Holandesa de Hilversum, Sinfónica de Londres, Filarmónica de Londres, Orchestre National de France y otras.

Posee un extenso repertorio operístico, que comprende desde los papeles líricos de los repertorios alemán, italiano y francés hasta compositores modernos, con una especial predilección por Richard Strauss.

En concierto, es una invitada habitual en los más importantes auditorios internacionales (Musikverein de Viena, Avery Fisher Hall de Nueva York, Wigmore Hall de Londres, Gewandhaus de Leipzig, Concertgebouw de Ámsterdam, Kennedy Center de Washington, etc.). Como una reputada cantante de *Lied*, ha colaborado estrechamente con pianistas tan destacados como Charles Spencer, Roger Vignoles y Malcolm Martineau, con quienes ha ofrecido recitales en todo el mundo, incluyendo Barcelona, Madrid, Tokio y Washington.

Entre sus numerosas grabaciones en CD y DVD destacan la producción del Festival de Salzburgo de *Die Gezeichneten* de Schreker (Kent Nagano), *Der Rosenkavalier* en Dresde (Fabio Luisi), *Lohengrin* en vivo en el Concertgebouw (Jaap van Zweden) o su debut en el papel de Kaiserin (*Die Frau ohne Schatten*) en el Festival de Salzburgo de 2011 (Christian Thielemann). Tres CD a solo —con la Orquesta Sinfónica de la WDR (Wagner, Schreker, Mozart), la Orquesta Gürzenich y Markus Stenz (R. Strauss) y *La vida celestial* (canciones de Liszt y Mahler) con el pianista Charles Spencer— fueron publicados en 2012.

El excepcional arte de Anne Schwanewilms fue galardonado con el premio a la mejor cantante del año por la revista *Opernwelt* en 2002.

# ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

## Director emérito

Rafael Frühbeck de Burgos

## Director honorario

Josep Pons

## Violines primeros

Mauro Rossi (concertino)\*  
Birgit Kolar (concertino)\*  
Ane Matxain Galdós (concertino)  
Jesús A. León Marcos (solista)  
José Enguádanos López (solista)  
Salvador Puig Fayos (ayuda de solista)  
Miguel Ángel Alonso Martínez  
Laura Calderón López  
Antonio Cárdenas Plaza  
Jacek Cygan Majewska  
Yoom Im Chang  
Raquel Hernando Sanz  
Ana Llorens Moreno  
Rosa Luz Moreno Aparicio  
Mirelys Morgan Verdecia  
Elena Nieva Gómez  
Rosa María Núñez Florencio  
Stefano Postinghel  
M<sup>a</sup> del Mar Rodríguez Cartagena  
Francisco Romo Campuzano  
Georgy Vasilenko  
Krzysztof Wisniewski

## Violines segundos

Joan Espina Dea (solista)  
Laura Salcedo Rubio (solista)  
Javier Gallego Jiménez (ayuda de solista)  
Mario Pérez Blanco (ayuda de solista)  
Juan Manuel Ambroa Martín  
Nuria Bonet Majó  
Iván David Cañete Molina  
Carlos Cuesta López  
Aaron Lee Cheon\*  
Francisco Martín Díaz  
Amador Marqués Gil  
Gilles Michaud Morin  
Federico Nathan Sabetay\*

Alfonso Ordieres Rojo  
Roberto Salerno Ríos  
Virginia González Leonhart\*\*  
Cristina Grifo Serrano\*\*  
Pilar Rubio Albalá\*\*

## Violas

Cristina Pozas Tarapiella (solista)  
Lorena Otero Rodrigo (solista)  
María Roperó Encabo (ayuda de solista)\*  
Virginia Aparicio Palacios  
Carlos Barriga Blesch  
Roberto Cuesta López  
Dolores Egea Martínez  
M<sup>a</sup> Paz Herrero Limón  
Julia Jiménez Peláez  
Pablo Rivière Gómez  
Dionisio Rodríguez Suárez  
Gregory Salazar Haun  
Víctor Gil Gazapo\*\*  
Jordi Roure Torne\*\*  
Lorena Vidal Moreno\*\*

## Violonchelos

Miguel Jiménez Peláez (solista)  
Ángel Luis Quintana Pérez (solista)  
Mariana Cores Gomendio (ayuda de solista)  
Salvador Escrig Peris (ayuda de solista)  
Enrique Ferrández Rivera  
Adam Hunter  
Piotr Karasiuk Cisek\*  
Zsófia Keleti\*  
José M<sup>a</sup> Mañero Medina  
Nerea Martín Aguirre  
Susana Rico Mercader\*  
Carla Sanfélix Izquierdo\*  
Josep Trescolí Sanz

## Contrabajos

Antonio García Araque (solista)  
Ramón Mascarós Villar (ayuda de solista)  
Luis Navidad Serrano (ayuda de solista)  
Pascual Cabanes Herrero  
Pablo Múzquiz Pérez-Seoane



Jaime Antonio Robles Pérez  
Emera Rodríguez Serrano\*  
Bárbara Veiga Martínez  
Marta García García\*\*  
Elena García Torres\*\*

### **Arpas**

Nuria Llopis Areny

### **Flautas**

Juana Guillem Piqueras (solista)  
José Sotorres Juan (solista)  
Miguel Ángel Angulo Cruz  
Antonio Arias-Gago del Molino  
José Oliver Bisbal (flauta-flautín)

### **Oboes**

Víctor Manuel Ánchel Estebas (solista)  
Robert Silla Aguado (solista)  
Ramón Puchades Marcilla (ayuda de solista)  
Vicente Sanchís Faus  
Rafael Tamarit Torremocha

### **Clarinetes**

Enrique Pérez Piquer (solista)  
Javier Balaguer Doménech (solista)  
Eduardo Raimundo Beltrán (clarinete bajo)  
José A. Tomás Pérez  
Carlos Casadó Tarín (requinto)

### **Fagotes**

Enrique Abargues Morán (solista)  
Vicente J. Palomares Gómez (solista)  
Miguel Alcocer Cosín  
José Masiá Gómez (contrafagot)  
Miguel José Simó Peris

### **Trompas**

Salvador Navarro Martínez (solista)  
Rodolfo Epelde Cruz (solista)  
Javier Bonet Manrique (ayuda de solista)  
Carlos Malonda Atienzar (ayuda de solista)  
Salvador Ruiz Coll  
Gustavo Barrenechea Bahamonde\*\*  
Enrique Llobet Badia\*\*

M<sup>a</sup> Luisa López Martín\*\*  
María Martín Portugués del Toro\*\*

### **Trompetas**

Manuel Blanco Gómez-Limón (solista)  
Adán Delgado Illada (solista)  
Vicente Martínez Andrés  
Vicente Torres Castellano  
John Müller\*\*

### **Trombones**

Edmundo José Vidal Vidal (solista)  
Juan Carlos Matamoros Cuenca (solista)  
Enrique Ferrando Sastre  
Francisco Guillén Gil (trombón bajo)  
Rogelio Igalada Aragón  
Jordi Navarro Martín

### **Tuba**

Miguel Navarro Carbonell

### **Percusión**

Juanjo Guillem Piqueras (solista)  
Rafael Gálvez Laguna (solista)  
Pascual Osa Martínez (ayuda de solista)  
Félix Castro Vázquez  
Pedro Moreno Carballo

### **Celesta**

Gerardo López-Laguna\*\*

### **Archivo**

Rafael Rufino Valor

### **Avisadores**

Francisco Osuna Moyano (jefe de escenario)  
Juan Rodríguez López

\* Contratados ONE

\*\* Músicos invitados para el presente programa

## PRÓXIMOS CONCIERTOS

---

### CICLO II – CONCIERTO 23 – DIÁLOGOS

---

31 de mayo, 1 y 2 de junio de 2013

---

**Orquesta Nacional de España**

**Jiří Bělohlávek**, director

**Hilary Hahn**, violín

**Jan Václav Voříšek**

*Sinfonía en re mayor*

**Henri Vieuxtemps**

*Concierto para violín y orquesta núm. 4, en re menor, opus 31*

**Piotr Ilich Chaikovski**

*Sinfonía núm. 6, en si menor, opus 74, “Patética”*

---

### CICLO III – CONCIERTO 24 – DIÁLOGOS

---

7, 8 y 9 de junio de 2013

---

**Orquesta y Coro Nacionales de España**

**Josep Pons**, director

**Véronique Gens** (La viuda)

**Christopher Maltman** (Danillo)

**Vanessa Goikoetxea** (Valencienne)

**Gustavo Peña** (Camille)

**Franz Lehár**

*Die lustige Witwe* (La viuda alegre) (selección)